

801920

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА»

Факультет філології, психології та педагогіки
Кафедра загального мовознавства та іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи

А.М. Мартиненко
«*15*» *березня* 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ
(ПОЛЬСЬКА МОВА)»
(назва навчальної дисципліни)

підготовки

бакалавра

(назва рівня вищої освіти)

спеціальності

014 «СЕРЕДНЯ ОСВІТА»

(код і назва спеціальності)

Полтава
2024 рік

Handwritten signature

Робоча програма навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (польська мова)» для студентів спеціальності 014 «Середня освіта» першого (бакалаврського) рівня освіти. Складена відповідно до освітньої програми «Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)» 2024 року.

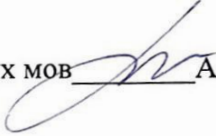
Розробник: Болотнікова А.П., завідувачка кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Погоджено:

Гарант ОП «Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)»  Тетяна КОРОЛЬ

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Протокол від «27» серпня 2024 року № 2

Завідувачка кафедри загального мовознавства та іноземних мов  Алла БОЛОТНІКОВА

«27» серпня 2024 року

Схвалено навчально-методичною комісією факультету філології, психології та педагогіки

Протокол від «29» серпня 2024 року № 1

Голова навчально-методичної комісії факультету  Віктор ЧЕРНИШОВ

«29» серпня 2024 року

1.Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма навчання денна	
Кількість кредитів – 11	<u>01</u> <u>Освіта</u>	Вибіркова	
Загальна кількість годин – 330			
Модулів – 1	Спеціальність <u>014</u> <u>Середня освіта</u>	Рік підготовки:	
		3-й	3-й
		Семестр	
Змістових модулів – 5		5-й	6-й
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти <u>бакалавр</u>	Лекції	
		-	-
		Практичні, семінарські	
		52 год.	62 год.
		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		98 год.	118 год.
		Індивідуальна робота:	
		-	
		Вид контролю:	
		Диференційований залік	Диференційований залік

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 114 / 216

2. Мета навчальної дисципліни

Мета: опанування польської мови за фахом передбачає набуття студентами вмінь та навичок з усіх аспектів мовленнєвої діяльності, що є необхідним для забезпечення повноцінного спілкування у сфері професійної діяльності майбутнього фахівця; формувати іншомовну комунікативну компетенцію, навчати студентів активно використовувати польську мову, що здійснюється через комунікативні вміння слухати, розуміти та взаємодіяти з комунікативним партнером.

Загальні компетентності:

–Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, здійснювати ефективну комунікацію українською й іноземними мовами в межах професійної діяльності.

–Здатність до конструктивної міжособистісної взаємодії й ефективної роботи в команді, готовність генерувати нові ідеї й брати на себе відповідальність за ухвалені рішення в непередбачуваних умовах виконання професійної діяльності.

–Здатність виявляти повагу та цінувати українську національну культуру й історію, багатоманітність й мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національно-культурної ідентичності.

–Здатність рефлексувати й об'єктивно оцінювати професійну діяльність, визначати актуальні потреби, автономно навчатися й оволодівати сучасними знаннями, забезпечуючи безперервний професійний розвиток.

–Знання та розуміння предметної області й специфіки професійної діяльності та сучасних тенденцій їх розвитку.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):

–Здатність моделювати зміст навчання й позакласної виховної роботи, формувати іншомовні комунікативні й предметну читацьку компетентності учнів, зокрема на засадах інтегрованого навчання.

–Здатність чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення: правильна постановка дихання, розвиток голосу, чітка та зрозуміла дикція, нормативна орфоєпія.

–Здатність чітко й виразно висловлювати свою думку іноземними мовами в усному та письмовому вигляді відповідно до прагматичного наміру й комунікативної ситуації, використовуючи на практиці фонетичні, лексичні, граматичні, стилістичні, дискурсивні знання, реалізуючи ефективні стратегії, а також здійснювати медіацію в професійному контексті.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами для вивчення дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (польська мова)» є «Практична граматики (англійська мова)», «Практична граматики (польська мова)», з якими встановлено міждисциплінарні зв'язки на засадах інтеграції та науковості.

4. Очікувані результати навчання з дисципліни

Програмні результати навчання:

– Уміти застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань, зокрема для формування іншомовної комунікативної та міжкультурної компетентностей в здобувачів освіти.

– Реалізовувати ефективні комунікативні стратегії з учасниками освітнього процесу із дотриманням етичних норм, принципів толерантності, співробітництва й взаємоповаги для розв’язання завдань професійної діяльності та забезпечувати посередницькі функції.

– Вільно володіти українською та іноземними мовами в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових дискурсах і реєстрах спілкування для вирішення комунікативних завдань у непередбачуваних ситуаціях.

5.Критерії оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний порогов рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

Сума балів	Значення ЄКТС	Оцінка	Критерій оцінювання	Рівень компетентності
90 – 100	А	Відмінно	Здобувач демонструє повні й міцні знання навчального матеріалу в обсязі, що відповідає робочій програмі дисципліни, правильно й обґрунтовано приймає необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях. Власні пропозиції Здобувача в оцінках і вирішенні практичних задач підвищує його вміння використовувати знання, які він отримав при вивченні інших дисциплін.	Високий , що повністю забезпечує вимоги до знань, умінь і навичок, що викладені в робочій програмі дисципліни.
82 – 89	В	Добре	Здобувач демонструє гарні знання, добре володіє матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та вміє застосовувати теоретичні положення при вирішенні практичних задач, але допускає окремі неточності. Вміє самостійно виправляти допущені помилки, кількість яких є незначною.	Достатній , що забезпечує Здобувачу самостійне вирішення основних практичних задач.
74 - 81	С	Добре	Здобувач загалом добре володіє матеріалом, знає основні положення матеріалу, що відповідають робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та використовує для рішення характерних/типових практичних завдань на професійному рівні. Додаткові питання про можливість використання теоретичних положень для практичного використання викликають	Достатній , конкретний рівень, за вивченим матеріалом робочої програми дисципліни.

			ускладнення.	
64 - 73	D	Задовільно	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. Розуміє основні положення, що є визначальними в курсі, може вирішувати подібні завдання тим, що розглядалися з викладачем, але допускає значну кількість неточностей і грубих помилок, які може усувати за допомогою викладача.	Середній, що забезпечує достатньо надійний рівень відтворення основних положень дисципліни.
60 – 63	E	Достатньо	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мінімально допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використанням основних теоретичних положень пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.	Середній, що є мінімально допустимим у всіх складових навчальної дисципліни.
35 - 59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання екзамену/заліку	Здобувач може відтворити окремі фрагменти з курсу. Незважаючи на те, що програму навчальної дисципліни Здобувач виконав, працював він пасивно, його відповіді під час практичних і лабораторних робіт в більшості є невірними, необґрунтованими. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни у здобувача відсутні.	Низький, не забезпечує практичної реалізації задач, що формуються при вивченні дисципліни.
0 – 34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними. Здобувач не допущений до здачі екзамену/заліку.	Незадовільний, Здобувач не підготовлений до самостійного вирішення задач, які окреслює мета та завдання дисципліни.

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобом оцінювання та методом демонстрування результатів навчання є стандартизовані тести, презентації, диференційований залік.

7. Програма навчальної дисципліни

Moduł treściowy 1. CZŁOWIEK I ŚWIAT WOKÓŁ NIEGO

Temat 1. Sprzęt AGD. Określenie celu i celu przedmiotu. Zachęta do zakupu. Reklama. Porównanie życia w przeszłości i teraźniejszości. Powtórzenie żądań. Pytanie o informacje. Sprzęt AGD. Bezosobowe formy czasownika w czasie teraźniejszym i przeszłym. Tworzenie i używanie rzeczowników czasownikowych. Powtórzenie formy czasownika (oddzielne zadania). Opis obiektów z najbliższego otoczenia, ich prezentacja.

Ćwiczenia №1-3.

Temat 2. Technologia i wynalazki. Wyrażanie satysfakcji i niezadowolenia. Reklamacja, napisanie skargi. Opis wynalazków i odkryć, ich zastosowanie w życiu codziennym. Formułowanie hipotez. Definicja celu i celu. Tworzenie i użycie czasownika. Tworzenie i użycie strony biernej (wprowadzenie). Opis urządzeń, ich przeznaczenie. Dialogi w sklepach. Zażalenie. Wyrażenia na temat przedmiotów niezbędnych do życia.

Ćwiczenia № 4-6.

Temat 3. Dobre samopoczucie. Wyrażanie pozytywnych i negatywnych uczuć. Pytanie o samopoczucie. Powtarzając opis stanu zdrowia, prosząc o poradę. Rada i odmowa. Zdrowy tryb życia. Tworzenie i użycie trybu rozkazującego czasownika. Doskonała i niedoskonała forma czasownika w trybie rozkazującym. Dialog o stanie zdrowia. Moje samopoczucie: krótkie dialogi na ten temat.

Ćwiczenia № 7-9.

Temat 4. Turystyka. Różne formy wypoczynku. Awans. Historie z podróży. Lokalizacja. Tryb rozkazujący czasownika. Prywatny list. Oferta biura turystycznego. Fragmenty wywiadu z właścicielem biura podróży.

Ćwiczenia № 10-12.

Temat 5. Powtórzenie. Czas przeszły czasownika. Słownictwo na temat podróży. TEST

Ćwiczenia № 13-14.

Moduł treściowy 2. CZŁOWIEK WE WSPÓŁCZESNYM ŚWIECIE

Temat 6. Święta, uroczystości, tradycje. Wyrazy pozdrowienia, gratulacje. Wyrażenie żalu, smutku, współczucia i radości. Opowieści o świętach i tradycjach. Święta religijne i państwowe. Zdania złożone dotyczące celu i miejsca. Powtórzenie bezosobowych form czasownika. Koniunkcja porządku i podporządkowania.

Ćwiczenia № 15-17.

Temat 7. Internet. Wyraz zaskoczenia, podziwu. Porozmawiaj o Internecie. Funkcje internetowe. Plusy i minusy Internetu. Rola Internetu w życiu współczesnego człowieka. Zakup sprzętu biurowego. Słownictwo z Internetu Elementy języka mówionego. Tworzenie zdań złożonych o celu. Zaimki pytające. Rzeczowniki werbalne. Formalne i nieformalne style komunikacji.

Ćwiczenia № 18-20.

Temat 8. Prasa i książki. Wyrażanie preferencji. Wyraz protestu. Opowieści o książkach i prasie. Recenzja. Dyskusja i wyrażanie swojego zdania. Zdania złożone.

Ćwiczenia № 21-22.

Temat 9. Kino czy telewizja. Cytowanie wypowiedzi innych. Opowieści o telewizji i kinie. Rola telewizji i kina we współczesnym życiu. Recenzja filmu. Wypoczynek.

Ćwiczenia № 23-24.

Temat 10. Powtórzenie. Adnotacja. Prezentacja książki, filmu. TEST.

Ćwiczenia № 25-26.

Moduł treściowy 3. ŻYCIE PRYWATNE W POLSCE

Temat 11. Mówimy językami. Uczymy (się) języków. Działanie komunikacyjne. Opisujemy sposoby uczenia się języków obcych? Szukamy własnej metody, charakteryzujemy swoje umiejętności językowe. **Kompetencja gramatyczna.** Formy bezosobowe czasownika: trzeba, warto, należy, można. Czasowniki w czasie teraźniejszym (konjugacje)? Formy narzędnika. **Kompetencja leksykalna.** Terminy gramatyczne w języku polskim, słownictwo związane z nauką języków obcych, idiomy z użyciem słowa *język*. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Języki świata, różnorodność językowa – podobieństwa i różnice pomiędzy językami.

Ćwiczenia № 27-29.

Temat 12. To nas interesuje! Wybieramy ofertę dla siebie. Działanie komunikacyjne. Słuchamy i tworzymy dialogi dotyczące sposobów spędzania wolnego czasu (sport, rozrywka, kultura, literatura, gry planszowe i komputerowe). Rozmawiamy na temat wpływu sportu na zdrowie i kondycję psychofizyczną. **Kompetencja gramatyczna.** Formy biernika i dopełniacza liczby pojedynczej. Formy czasu przeszłego. Formy czasu przyszłego złożonego. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo związane ze sposobem spędzania wolnego czasu, zainteresowaniami i sportem. Idiomy z częściami ciała. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Polscy nobliści i ich osiągnięcia. Wiedźmin jako bohater światowej popkultury.

Ćwiczenia № 30-32.

Temat 13. Zapraszamy do stołu. Organizujemy spotkanie integracyjne. Działanie komunikacyjne. Rozmawiamy o preferencjach związanych z jedzeniem i sposobem odżywiania się. Uczymy się redagować przepis oraz pisać zaproszenie na imprezy w stylu oficjalnym i nieoficjalnym. **Kompetencja gramatyczna.** Mianownik, biernik i dopełniacz w liczbie mnogiej. Mieszcownik liczby pojedynczej i mnogiej. Odmiana czasownika *powinien*. Przyimki i odmiana rzeczowników, które się z nimi łączą. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo związane z typowymi polskimi uroczystościami. Nazwy produktów spożywczych i potraw. Słownictwo związane z przygotowaniem posiłków. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Okazje do świętowania i organizowania spotkań o charakterze towarzyskim. Dania typowe dla kuchni świata oraz styl odżywiania się Polaków i przedstawicieli innych narodów.

Ćwiczenia № 33-35.

Moduł treściowy 4. POBYT W POLSCE

Temat 14. Podróże małe i duże. Planujemy wycieczkę po Polsce. Działanie komunikacyjne. Poznajemy i reprezentujemy atrakcyjne turystycznie regiony w Polsce. Mówimy o swoich preferencjach związanych z podróżowaniem. Czytamy fragmenty reportaży oraz piszemy relacje z podróży. **Kompetencja gramatyczna.** Formy miejscownika. Przyimki łączące z czasownikami wyrażającymi statykę i dynamikę. Stopniowanie przymiotników. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo związane ze środkami transportu i rodzajem zakwaterowania podczas podróży. Opisywanie pogody oraz pór roku. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Miejsca, które warto odwiedzić podczas pobytu w Polsce. Sposoby podróżowania oraz preferencje Polaków. Sylwetki polskich podróżników.

Ćwiczenia № 36-38.

Temat 15. Tutaj mieszkam. Wynajmujemy i urządzamy mieszkanie. Działanie komunikacyjne. Opisujemy pomieszczenia znajdujące się w domu lub mieszkaniu i ich wyposażenie. Czytamy ogłoszenia oraz artykuły prasowe. Redagujemy ogłoszenia. **Kompetencja gramatyczna.** Przyimki i wyrażenia przyimkowe określające lokalizację. Stopniowanie przysłówków. **Kompetencja leksykalna.** Nazwy budynków, pomieszczeń, mebli i wyposażenia mieszkania. Słownictwo związane z opisem przedmiotów i ich lokalizacją. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Jak mieszkają Polacy. Jaki rodzaj zakwaterowania wybierają studenci. Ciekawe budynki. Moda na mikro-mieszkania.

Ćwiczenia № 39-41.

Temat 16. W zdrowym ciele, zdrowy duch. Redagujemy poradnik, jak żyć zdrowo. Działanie komunikacyjne. Poznajemy czynniki, które pozytywnie i negatywnie wpływają na nasze zdrowie i samopoczucie. Uczymy się opisywać symptomy choroby i sposoby ich leczenia. **Kompetencja gramatyczna.** Tryb rozkazujący. Formy celownika. Zestawienie zaimków osobowych.

Kompetencja leksykalna. Słownictwo związane ze zdrowym trybem życia i sposobem odżywiania się. Nazwy dolegliwości i chorób oraz specjalizacji lekarskich. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Domowe sposoby leczenia przeziębienia stosowane w różnych krajach. Medycyna alternatywna. Międzynarodowy przepis na długowieczność..

Ćwiczenia № 42-44.

Moduł treściowy 5. ŻYCIE ZAWODOWE W POLSCE

Temat 17. Pracuj w Polsce. Otwieramy własną firmę. Działanie komunikacyjne. Czytamy i rozmawiamy o edukacji i różnych sposobach pracy. Przygotowujemy się do rozmowy kwalifikacyjnej. Czytamy ofertę pracy i redagujemy życiorys (CV). **Kompetencja gramatyczna.** Mianownik liczby mnogiej rodzaju męskoosobowego (rzeczownik i przymiotnik). Rzeczowniki odczasownikowe. **Kompetencja leksykalna.** Nazwy zawodów. Słownictwo związane z formami zatrudnienia oraz rodzajem wykonywanej pracy. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Praca i edukacja w Polsce. Praca marzeń. Sposoby poszukiwania pracy.

Ćwiczenia № 45-47.

Temat 18. Kultura się liczy. Piszemy scenariusz. Działanie komunikacyjne. Poznajemy wybrane dzieła polskiego malarstwa i ich historię. Uczymy się opisywać obraz i opowiadać o swoim ulubionym filmie lub spektaklu. Czytamy teksty informacyjne na temat wydarzeń kulturalnych. Poznajemy gatunki filmowe. Piszemy recenzje oraz notę biograficzną znanego artysty. **Kompetencja gramatyczna.** Mianownik liczby mnogiej rodzaju męskoosobowego (rzeczownik i przymiotnik). Rzeczowniki odczasownikowe. Daty w formie miejscownika i dopełniacza. Składnia liczebników. Imiesłowy przymiotnikowe bierna. Strona bierna. Zdania współrzędnie złożone (łączone, przeciwstawne, wynikowe) Zdania złożone Podrzędnie ze spójnikiem *żeby*. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo związane z różnymi formami wydarzeń kulturalnych: malarstwem, filmem, wystawami, muzyką. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Popularne wydarzenia kulturalne w Polsce. Polskie murale i ich miejsce w kulturze. Ważni przedstawiciele polskiej i światowej sztuki.

Ćwiczenia № 48-50.

Temat 19. Bądź EKO. Przygotowujemy kampanię promującą ekologiczny styl życia. Działanie komunikacyjne. Czytamy teksty prasowe dotyczące zagrożeń ekologicznych. Wyrażamy opinie na temat różnych sposobów dbania o środowisko naturalne. Interpretujemy ulotki i plakaty dotyczące problemów ekologicznych. Redagujemy tekst argumentacyjny. **Kompetencja gramatyczna.** Tryb przypuszczający. Zdania warunkowe. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo dotyczące zagrożeń klimatycznych i ochrony środowiska naturalnego. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Sposoby dbania o środowisko naturalne w różnych krajach. Alternatywne metody wykorzystywania odpadów. Światowe problemy ekologiczne.

Ćwiczenia № 51-53.

Temat 20. Świętujemy razem. Tworzymy międzynarodowy kalendarz świąt. Działanie komunikacyjne. Czytamy teksty informacyjne związane z upamiętnieniem wydarzeń historycznych oraz teksty dotyczące tradycji i zwyczajów związanych z obchodzeniem popularnych w Polsce i na świecie świąt. Składamy życzenia oraz piszemy streszczenie. **Kompetencja gramatyczna.** Formy wołacza. Nieosobowe formy czasownika. **Kompetencja leksykalna.** Słownictwo związane z obchodzeniem świąt religijnych i państwowych. Nazwy wydarzeń historycznych. **Kompetencja (inter)kulturowa.** Polskie święta religijne i państwowe. Różne tradycje i zwyczaje świąteczne związane z Bożym Narodzeniem. Święta i tradycje w innych kulturach. Znaki zodiaku. Etyka i integralność akademicka. Uczciwość akademicka. **Przykładowy egzamin certyfikacyjny z języka polskiego jako obcego na poziomie B1.**

Ćwiczenia № 54-57.

8. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Moduł treściowy 1. Człowiek i świat wokół niego						
Temat 1. Sprzęt AGD.	16		6			10
Temat 2. Technologia i wynalazki.	16		6			10
Temat 3. Dobrze samopoczucie.	16		6			10
Temat 4. Turystyka.	16		6			10
Temat 5. Powtórzenie.	13		4			9
Razem według modułu treściowego 1	77		28			49
Moduł treściowy 2. Człowiek we współczesnym świecie						
Temat 6. Święta, uroczystości, tradycje.	16		6			10
Temat 7. Internet.	16		6			10
Temat 8. Prasa i książki.	14		4			10
Temat 9. Kino czy telewizja.	14		4			10
Temat 10. Powtórzenie.	13		4			9
Razem według modułu treściowego 2	73		24			49
Moduł treściowy 3. Życie prywatne w Polsce						
Temat 11. Mówimy językami. Uczymy (się) języków.	17		6			11
Temat 12. To nas interesuje! Wybieramy ofertę dla siebie.	16		6			11
Temat 13. Zapraszamy do stołu. Organizujemy spotkanie integracyjne.	18		6			12
Razem według modułu treściowego 3	52		18			34
Moduł treściowy 4. Pobyt w Polsce						
Temat 14. Podróże małe i duże. Planujemy wycieczkę po Polsce.	18		6			12
Temat 15. Tutaj mieszkam. Wynajmujemy i urządzamy mieszkanie.	18		6			12
Temat 16. W zdrowym ciele, zdrowy duch. Redagujemy poradnik, jak żyć zdrowo.	18		6			12
Razem według modułu treściowego 4	54		18			36
Moduł treściowy 5. Życie zawodowe w Polsce						
Temat 17. Pracuj w Polsce. Otwieramy własną firmę.	18		6			12
Temat 18. Kultura się liczy. Piszemy scenariusz.	18		6			12
Temat 19. Bądź EKO. Przygotowujemy kampanię promującą ekologiczny styl życia.	18		6			12
Temat 20. Świętujemy razem. Tworzymy międzynarodowy kalendarz świąt.	20		8			12
Razem według modułu treściowego 5	74		26			48
Razem	330		114			216

9. Перелік питань для семінарських занять

№ з/П	Назва питань	Кількість годин
	Семінарські заняття не передбачені	

10. Перелік питань для практичних занять

№ з/П	Назва питань	Кількість годин
1-3	Sprzęt AGD.	6
4-6	Technologia i wynalazki.	6
7-9	Depresja, objawy, pomoc. Dieta: zalety i wady	6
10-12	Turystyka.	6
13-14	Powtórzenie.	4
15-17	Święta, uroczystości, tradycje.	6
18-20	Internet.	6
21-22	Prasa i książki.	4
23-24	Kino czy telewizja.	4
25-26	Powtórzenie.	4
27-29	Mówimy językami. Uczymy (się) języków.	6
30-32	To nas interesuje! Wybieramy ofertę dla siebie.	6
33-35	Zapraszamy do stołu. Organizujemy spotkanie integracyjne.	6
36-38	Podróże małe i duże. Planujemy wycieczkę po Polsce.	6
39-41	Tutaj mieszkam. Wynajmujemy i urządzamy mieszkanie.	6
42-44	W zdrowym ciele, zdrowy duch. Redagujemy poradnik, jak żyć zdrowo.	6
45-47	Pracuj w Polsce. Otwieramy własną firmę.	6
48-50	Kultura się liczy. Piszemy scenariusz.	6
51-53	Bądź EKO. Przygotowujemy kampanię promującą ekologiczny styl życia.	6
54-57	Świętujemy razem. Tworzymy międzynarodowy kalendarz świąt.	8
Razem		114

11. Перелік питань для лабораторних занять

№ з/П	Назва питань	Кількість годин
	Лабораторні заняття не передбачені	

12. Самостійна робота

Вагомим компонентом фундаментальної підготовки студентів є активне запровадження в систему академічної освіти їх самостійної теоретичної і практичної роботи.

Метою самостійної роботи студента є: навчитися читати, аналізувати граматичний, лексичний матеріал, сприймати на слух іншомовне спілкування, писати короткі тексти на запропоновані теми, робити висновки.

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять;
- виконання завдань і вправ в позааудиторний час;
- підготовку до обговорення окремих лексико-граматичних тем;
- самостійне вивчення окремих граматичних тем курсу;
- підготовку до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно графіку консультацій кафедри);
- підготовку до складання диференційованого заліку.

Питання для самостійного вивчення студентами

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
1	Streszczenie tekstu projektu. Tekst Co zmieniło się w Polsce od 1989 roku?	10
2	Rola wynalazków w naszym życiu codziennym.	10
3	Dobre samopoczucie.	10
4	Tekst wakacje pod gruszą. Zmiany klimatyczne w rozwoju biznesu turystycznego	10
5	Minidialogi na różne tematy	9
6	Kartki pocztowe. Tekst Moje ulubione wakacje	10
7	Artykuły prasowe na temat innowacji technologicznych.	10
8	Prezentacja ulubionych czasopism. Nagrody	10
9	Prezentacja filmu. Zaproponuj wyjście do kina. Polskie kino	10
10	Prezentacja książki, filmu	9
11	Umiejętności językowe	11
12	Wpływu sportu na zdrowie i kondycję psychofizyczną	11
13	Przepisy, zaproszenie na imprezy w stylu oficjalnym i nieoficjalnym	12
14	Fragmenty reportażu oraz relacje z podróży	12
15	Porównanie życia w domu i mieszkaniu	12
16	Symptomy choroby i sposoby ich leczenia	12
17	Oferty pracy i życiorys (CV)	12
18	Recenzje oraz nota biograficzna znanego artysty	12
19	Ulotki i plakaty dotyczące problemów ekologicznych. Tekst argumentacyjny	12
20	Życzenie. Streszczenie.	12
Razem		216

13. Індивідуальні завдання

Не передбачено планом

14. Методи навчання

При викладанні дисципліни застосовуються словесні (пояснювально-ілюстративний, репродуктивний), наочні (демонстративний, ілюстративний) та практичні (метод проблемного викладення, евристичний, аналітичний, дедуктивний) методи навчання.

Словесні та наочні методи навчання використовуються під час практичних занять, індивідуальних та групових консультацій, практичні – при здійсненні студентами самостійної роботи та виконанні індивідуальних завдань.

Під час проведення занять використовуються розповідь і пояснення.

Активні методи навчання: комунікативно-творчий з елементами інтерактивного навчання (моделювання життєвих комунікативних ситуацій, робота в парах/групах, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо).

15. Методи контролю

Поточний контроль успішності засвоєння студентами навчального матеріалу може здійснюватися шляхом опитування й оцінювання знань студентів під час практичних занять, оцінювання виконання студентами самостійної роботи та індивідуальних завдань, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід зі студентами під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань

студентів залежить від викладача і доводиться до їхнього відома на першому практичному занятті. Модульний контроль є частиною поточного контролю і має на меті перевірку засвоєння студентом певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Він реалізується шляхом проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання студентами контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять або самостійної роботи для дистанційної форми навчання, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу студентів. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль (атестація).

Підсумковий контроль здійснюється у формі семестрового диференційованого заліку.

16. Розподіл балів, які отримують студенти за дисципліну

Нарахування балів*

з навчальної дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (польська мова)»

за видами робіт

5 семестр

Види робіт/контролю	Перелік тем									
	Temat 1. Sprzęt AGD.	Temat 2. Technologia i wynalazki.	Temat 3. Dobre samopoczucie.	Temat 4. Turystyka.	Temat 5. Powtórzenie.	Temat 6. Święta, uroczystości, tradycje.	Temat 7. Internet.	Temat 8. Prasa i książki.	Temat 9. Kino czy telewizja.	Temat 10. Powtórzenie.
	Змістовий модуль 1					Змістовий модуль 2				
	Практичне заняття									
	1-3	4-6	7-9	10-12	13-14	15-17	18-20	21-22	23-24	25-26
Виконання практичних завдань	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2	2/2/2	2/2/2	2/2	2/2	2/2
Виконання завдань самостійної роботи	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Модульна робота					4					4
Всього за темами	7	7	7	7	9	7	7	5	5	9
Всього за модулями 1-2	37					33				
Диференційований залік	30									
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100									

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
2	Виконано практичні завдання в повному обсязі, належним чином сформульовано висновки, в яких відображено здатність до практичного застосування отриманих знань.
1	Виконано завдання практичної роботи із несуттєвими помилками або не в повному обсязі, сформульовано висновки, які частково розкривають практичні завдання.
0	Не виконано практичні завдання.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить несуттєві помилки, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній.
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Шкала та критерії оцінювання модульної роботи

Бали	Критерії оцінювання
4	Відповідь надана у письмовій формі, повна (90% і більше потрібної інформації) та правильна.
3	Відповідь надана у письмовій формі, достатньо повна (74% і більше потрібної інформації) або повна з незначними неточностями.
2	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (60% і більше потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
1	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (59% і менше потрібної інформації) із суттєвими помилками.
0	Відповідь відсутня.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами складання диференційованого заліку

Завдання	Бали	Критерії оцінювання
1. Тестування	0-10	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 10 = 10$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2. Усна частина (говоріння)	18-20	Питання розкрито повністю, відповідь обґрунтована, логічно побудована. Студент у повній мірі використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, демонструє обізнаність та вірно використовує фразеологізми та фразеологічні звороти, що свідчить про високий засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	15-17	Питання розкрито, матеріал викладений у логічній послідовності, відповідь правильна або із незначними неточностями. Студент вірно використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних

		програмних результатів навчання.
	12-14	Питання розкриті в цілому, відповідь містить несуттєві помилки. Студент вірно використовує граматичний і лексичний інструментарій, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	0-11	Питання не розкриті та/або відповідь містить суттєві фонетичні, граматичні і лексичні помилки, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

4 семестр

Види робіт/контролю	Перелік тем									
	Temat 11. Mówimy językami. Uczymy (się) języków	Temat 12. To nas interesuje! Wybieramy	Temat 13. Zapraszamy do stołu. Organizujemy	Temat 14. Podróże male i duże. Planujemy	Temat 15. Tutaj mieszkam.	Temat 16. W zdrowym ciele, zdrowy duch.	Temat 7. Pracuj w Polsce. Otwieramy	Temat 8. Kultura się liczy. Piszemy	Temat 9. Bądź EKO. Przygotowujemy	Temat 10. Świętujemy razem. Tworzymy
	Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2			Змістовий модуль 3			
	Практичне заняття									
	27-29	30-32	33-35	36-38	39-41	42-44	45-47	48-50	51-53	54-57
Виконання практичних завдань	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2	2/2/2
Виконання завдань самостійної роботи	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Всього за темами	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Всього за модулями 1-3	21			21			28			
Диференційований залік	30									
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100									

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
2	Виконано практичні завдання в повному обсязі, належним чином сформульовано висновки, в яких відображено здатність до практичного застосування отриманих знань.
1	Виконано завдання практичної роботи із помилками або не в повному обсязі, сформульовано висновки, які частково розкривають практичні завдання.

0	Не виконано практичні завдання.
---	---------------------------------

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить несуттєві помилки, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній.
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами складання диференційованого заліку

Завдання	Бали	Критерії оцінювання
1. Тестування	0-10	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 10 = 10$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2. Усна частина (говоріння)	18-20	Питання розкриті повністю, відповідь обґрунтована, логічно побудована. Студент у повній мірі використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, демонструє обізнаність та правильно використовує фразеологізми та фразеологічні звороти, що свідчить про високий засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	15-17	Питання розкриті, матеріал викладений у логічній послідовності, відповідь правильна або із незначними неточностями. Студент правильно використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	12-14	Питання розкриті в цілому, відповідь містить несуттєві помилки. Студент правильно використовує граматичний і лексичний інструментарій, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	0-11	Питання не розкриті та/або відповідь містить суттєві фонетичні, граматичні і лексичні помилки, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A – відмінно	5 - відмінно
82-89	B – дуже добре	4 - добре
74-81	C – добре	
64-73	D – задовільно	3 - задовільно

60-63	Е – достатньо	2 – незадовільно
35-59	FX – незадовільно з можливістю повторного складання	
0-34	F – незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них:

– при семестровому контролі у вигляді диференційованого заліку 70 балів відведено на поточний контроль, а 30 балів – на підсумковий (для допуску до диференційованого заліку необхідно мати не менше 35 балів поточної успішності).

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (виконання практичних завдань, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних занять) – до 70 балів.

Присутність на лекціях і практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов’язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 35 балів у випадку диференційованого заліку), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль. Підсумковим контролем є диференційований залік у 5 та 6 семестрах. Він здійснюється відповідно до вимог «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка».

17. Методичне забезпечення

1. Болотнікова А.П. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (польська мова)» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти денної форми навчання спеціальності 014 «Середня освіта». Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2024. 18 с.

18. Рекомендована література

Базова

1. Болотнікова А.П. Методичні вказівки з дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (друга іноземна мова)» для практичних занять для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти денної форми навчання спеціальності 014 «Середня освіта». Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2021. 38 с.
2. Болотнікова А.П. Навчально-методичний посібник «Польська мова (рівень А0-А1)» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти усіх спеціальностей. Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2023. 144 с.
3. Bucko D., Prizel-Kania A., Rogala D., Terka B. Razem po polsku. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Poziom B1. (Podręcznik). Kraków, 2023. 272 s.
4. Bucko D., Prizel-Kania A., Rogala D., Terka B. Razem po polsku. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Poziom B1. (zeszyt ćwiczeń). Kraków, 2023. 96 s.
5. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra po polsku 2: Prolog. Szkoła języków obcych, 2022. 190 s.

6. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Polski, Krok po kroku (A2), 2016. 184 s.

Допоміжна

7. Болотнікова А. Полонізми та їхній регулятивний потенціал у творах української літератури. Українська полоністика. Том 21 (№1). 2023. С 13-18.
8. Болотнікова А., Король Т. Формування комунікативних навичок на початковому етапі навчання польської мови. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького держ. пед. ун-ту імені Івана Франка. Дрогобич: Гельветика, 2022. Вип. 56. Том 4. С. 9–15.
9. Кравчук А. «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.1. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 328 с
10. Кравчук А. «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.2. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 520 с.
11. Кравчук А. «Польська мова. Граматика з вправами». Підручник для вищих навчальних закладів. Київ-фірма «ІНКОС», 2015 р. 454с.
12. Bąk P. Gramatyka języka polskiego. Wiedza Powszechna, 2010. 254 s.
13. Mędak S. Liczebnik też się liczy. Kraków: Universitas, 2004. 249 s.
14. Seretny A. Słownictwo polskie w ćwiczeniach dla obcokrajowców B1. Kraków : Wydawnictwo: Prolog, 2016. 254 s.

19. Інформаційні ресурси

1. Сторінка курсу на платформі Moodle: <https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=5274>
2. <http://www.obcyjezykpolski.interia.pl>
3. <https://www.polskinawynos.com/>